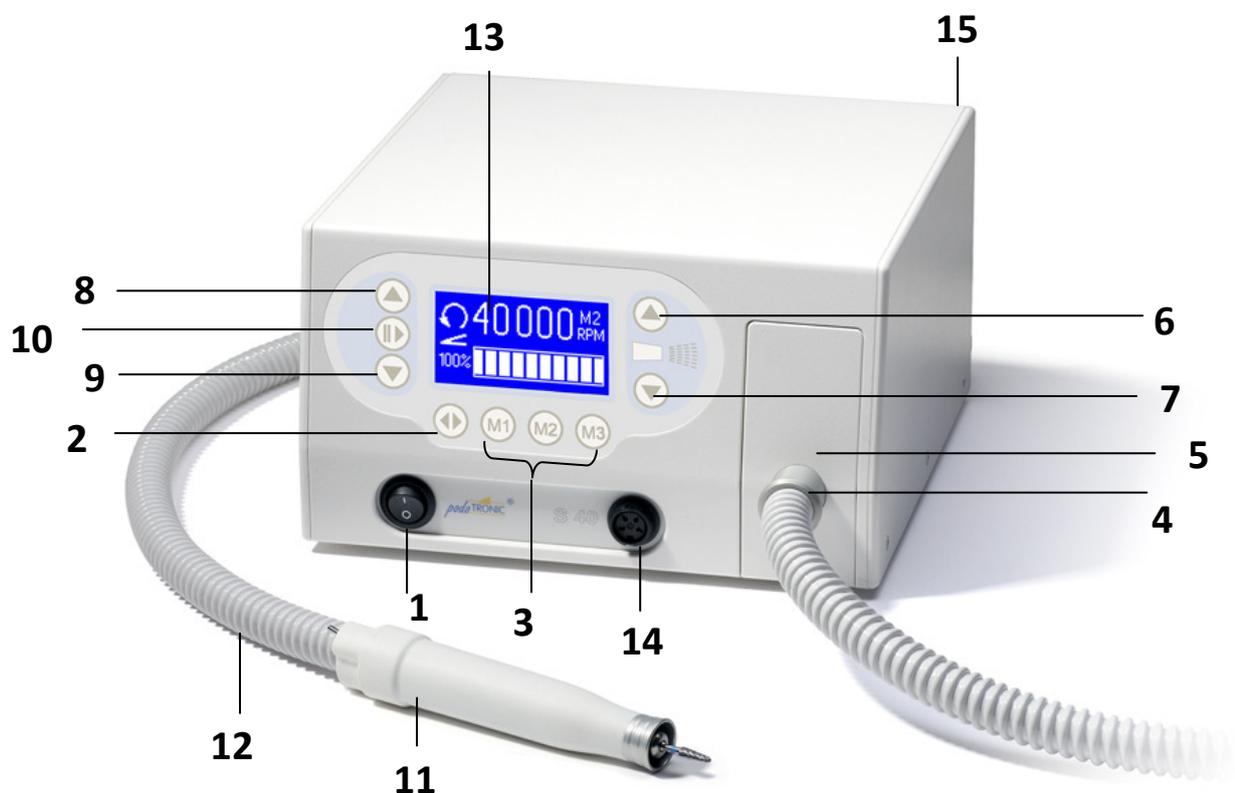


# Технический паспорт

## Педикюрный аппарат *podo*TRONIC S40





- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Клавиша включения / выключения (питания) аппарата</li> <li>2. Клавиша переключения направления вращения фрезы (реверс)</li> <li>3. Клавиши памяти для программирования 3 вариантов скорости вращения фрезы (M1, M2, M3)</li> <li>4. Место подсоединения шланга</li> <li>5. Крышка камеры фильтра / Вывод для подсоединения шланга включая контакты</li> <li>6. Увеличение мощности пылесоса</li> <li>7. Уменьшение мощности пылесоса</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Увеличение числа оборотов фрезы</li> <li>9. Уменьшение числа оборотов фрезы</li> <li>10. Пуск / Стоп / Режим ожидания</li> <li>11. Ручка мотора с тумблером включения/выключения</li> <li>12. Шланг ручки мотора</li> <li>13. Дисплей</li> <li>14. Гнездо для подключения ножной педали управления</li> <li>15. Предохранитель (с обратной стороны аппарата)</li> </ol> |
|---|---|

Благодарим вас за приобретение профессионального аппарата с микродвигателем **podotron S 40**. Данный аппарат сконструирован и изготовлен в соответствии с требованиями директивы ЕС по медицинским приборам 93/42 ЕЕС и последующих поправок к ней, что является гарантией соответствующего качества и надежности данного аппарата. Настоящий аппарат предназначен только для выполнения педикюра и маникюра. К работе с данным аппаратом допускается только квалифицированный персонал, имеющий соответствующую подготовку. Данный аппарат предназначен для медицинского / косметического ухода за ногами и руками. Наша компания не несет ответственность за материальный ущерб или получение телесных травм в результате несоблюдения условий эксплуатации.

## **Установка / ввод в эксплуатацию**

### **Рекомендации перед первым включением аппарата:**

1. Внимательно ознакомьтесь с данным техническим паспортом и сохраните его при дальнейшем использовании аппарата
2. Удостоверьтесь, что аппарат не имеет повреждений
3. Сохраните упаковку и материалы, использовавшиеся для упаковки. В случае технического обслуживания или ремонта для транспортировки необходима оригинальная упаковка, которая обеспечивает более надежную защиту.

### **Запрещается включать аппарат:**

- при наличии повреждений электрического кабеля или штепсельной вилки;
  - при обнаружении наружных повреждений;
  - при отсутствии пакета для сбора пыли.
4. Перед вводом в эксплуатацию проверьте комплектность поставки и соответствующее напряжение сети (рабочее напряжение 230В/50Гц) в установленной штепсельной розетке. Проверьте наличие пакета для сбора пыли. Наличие пакета для сбора пыли можно проверить, если снять крышку камеры (5).
  5. Во время монтажа необходимо обеспечить установку на ровную поверхность, вентиляционные щели на задней стенке аппарата должны быть открыты. Сзади аппарата должно быть достаточно свободного места, чтобы обеспечить требуемую циркуляцию воздуха. Аппарат должен быть установлен в сухой среде при обычной температуре (запрещается установка в непосредственной близости от отопительных приборов или устройств, во время работы которых образуются струи пара или повышенная влажность).

### **Внимание:**

***Запрещается включать аппарат в сеть без стабилизатора напряжения, т.к. при минимальных скачках напряжения возможно повреждение и выход из строя электроники!***

***При этом расходы по ремонту аппарата на гарантийном обслуживании (в случае отсутствия стабилизатора напряжения) оплачивает покупатель.***

***Для педикюрного аппарата необходим индивидуальный стабилизатор напряжения.***

## **Ввод в эксплуатацию:**

1. Сначала подсоедините шланг ручки мотора (12) к отверстию в крышке камеры для фильтра (5). Крышка камеры для фильтра содержит электрические контакты, необходимые для работы ручки мотора. Затем вставьте крышку вместе в закрепленном на ней фильтром в камеру для фильтра. Обратите внимание, чтобы контакты на нижней части крышки совпали с контактами на аппарате. Крышка устанавливается с совмещением контактов легко и без применения силы
2. Сетевую кабель не отделяется от корпуса аппарата и имеет «евро» вилку. После подсоединения к сети включите аппарат нажатием клавиши включения/выключения на передней панели управления (1). На загоревшемся дисплее отображается активное рабочее состояние. Вы видите на дисплее следующее изображение



3. Установите нужный вращающийся инструмент в держатель фрез (**также см. главу "Замена инструментов"**).
4. **Установка числа оборотов**  
Теперь нажатием клавиши (8) на панели управления установите необходимое число оборотов в диапазоне:

2000...10000 об/мин (возрастание происходит ступенчато на 500 об/мин);  
10000...20000 об/мин (возрастание происходит ступенчато на 1000 об/мин);  
20000...40000 об/мин (возрастание происходит ступенчато на 2000 об/мин).

При длительном нажатии клавиши происходит быстрое изменение числа оборотов. Нажатием клавиши (9) можно снова поступенчато уменьшить число оборотов. С помощью клавиши (10) можно выбрать режим „Pause - Stand-by - Funktion“ («Остановка – Режим «Ожидания» - Пуск»). Заданные значения сохраняются во время паузы. При последующем приведении в действие данной клавиши аппарат снова возвращается к прежним установкам. Число на дисплее (две большие цифры) отображают число оборотов в ХХ-тысячах об./мин. Такая же функция может быть задействована с помощью тумблера на ручке мотора (11)

5. **Сохранение в памяти числа оборотов / Функция «Память»**  
При продолжительном нажатии любой клавиши памяти (3) (не менее 3 секунд) можно записать в память число оборотов двигателя, заданное клавишами (8) и (9). Например, с помощью M1 записать малое число оборотов для крупных вращающихся инструментов, с помощью M2 среднее число оборотов для вращающихся инструментов средней величины и с помощью M3 высокое число оборотов для небольших вращающихся инструментов. Изначально в аппарате заданы следующие заводские установки: **M1 = 8 000 об./мин., M2 = 15 000 об./мин., M3 = 26 000 об./мин.**  
Данные установки можно изменить, как описано ранее.

## 6. Направление вращения вправо/влево (реверс)

Предварительно установленное направление вращения: вправо, отображается на дисплее стрелкой . Направление вращения можно изменять с помощью клавиши (2). Рекомендуется изменять направление вращения при остановленном двигателе. **Внимание!** НЕ рекомендуется переключать направление вращения при работающем двигателе, так как это является очень большой нагрузкой для двигателя.

## 7. Установка мощности пылесоса

Мощность пылесоса можно увеличить при нажатии клавиши (6) или уменьшить при нажатии клавиши (7). На дисплее отображается установленное значение мощности пылесоса в процентах и графическое изображение в виде штрихов.



В большинстве случаев мощность пылесоса рекомендуется устанавливать на среднем значении.

## 8. Замена вращающихся инструментов

Для установки или замены вращающегося инструмента, необходимо обязательно выключить двигатель (перевести в режим «Ожидания» с помощью кнопки (10) или тумблера на ручке мотора (11)).

Ручка мотора снабжена цанговым механизмом с функцией «быстрый зажим» (за счет центробежной силы). Удобный быстрозажимной механизм предоставляет возможность замены инструментов без поворотов элементов корпуса или рычагов. Фрезы следует протолкнуть в держатель до упора.

При необходимости замены вращающегося инструмента, фрезу следует просто вынуть из зажимного крепления (**перед этим остановить двигатель!**)

Используйте только **стандартные фрезы с диаметром стержня - 2,35 мм!**

Обратите внимание, что большие вращающиеся инструменты рекомендуется использовать на скорости не более 10 000 об/мин. Работа большими фрезами на более высоких скоростях вызывает вибрацию, которая повреждает зажимный механизм, подшипники, а также саму фрезу.

**Внимание: Никогда не используйте вращающиеся инструменты, которые имеют повреждения или нарушенную центровку. Также Поставщик рекомендует не превышать диаметр насадки 6 мм, чтобы максимально увеличить срок службы аппарата. Никогда не превышайте максимальную скорость вращения, предусмотренную изготовителем. Всегда надевайте защитные очки для предупреждения несчастного случая.**

**Дополнительная информация:**

**Возможно использовать насадки до 10 мм с соблюдением максимально допустимой скорости вращения.**

### Ножная педаль управления (опция по дополнительному заказу):

В качестве дополнительной опции можно установить ножную Педаль управления («Вкл/Выкл») либо Педаль плавной регулировки. Она подсоединяется к гнезду „Fuß-Schalter“ ("педальный выключатель") (14) на передней панели аппарата.

При подключенной ножной педали управления на дисплее появляется символ  и отображается предварительно установленное число оборотов.

С помощью ножной педали управления (Вкл/Выкл) можно привести в действие аппарат, т.е. заданное на аппарате число оборотов и мощность пылесоса активизируются при помощи нажатия на педаль. Снятие ноги с ножной педали ведет к остановке микромотора, а также к остановке работы пылесоса.

С помощью Педали плавной регулировки можно плавно и точно регулировать число оборотов. Установленное клавишами (8) и (9) число оборотов является в этом случае "предварительной установкой" (заданной максимально возможной скоростью вращения). Возможность регулировки с помощью Педали плавной регулировки ограничена отображаемым на дисплее числом оборотов. Чтобы использовать весь диапазон скоростей необходимо установить число оборотов клавишей (8) на максимум. При снятии ноги с педали двигатель останавливается, работа пылесоса прекращается.

### Замена фильтра (пакета для сбора пыли):

Своевременная замена фильтра продлевает срок службы турбины пылесоса.

При заметном снижении интенсивности всасывания (самое позднее, когда фильтр/пакет заполнен примерно на две трети), пакет **необходимо** заменить. Только немедленная замена пакета обеспечит гарантию достижения полной мощности всасывания, а также бесперебойную работу аппарата. Своевременная замена пакета позволяет избежать излишнего перегрева турбины из-за недостаточного притока воздуха. Переполнение пакета для сбора пыли приводит к попаданию в турбину шлифовальной пыли и вызывает ее повреждение и дорогостоящий платный ремонт.

Снимите крышку камеры для фильтра (5), слегка потянув её на себя за место подсоединения шланга (4). Удерживайте рукой пакет для сбора пыли с передней стороны и выньте патрубков шланга из отверстия. Достаньте заполненный пакет для сбора пыли и замените его новым. Можно выбрать стандартный вариант пакета для сбора пыли "Synthetikpapier" ("синтетическая бумага") - рекомендован преимущественно для маникюра или косметического педикюра; или рекомендованные специально для выполнения медицинского педикюра анти-микробные фильтры – версию MicroVlies (из ваточного холста), прошедшую необходимые медицинские испытания согласно требованиям нормативных документов по использованию фильтров (ZH1/487). Установка пакета для сбора пыли выполняется в обратном порядке.

**Примечание:** Стандартные картридж для удаления запаха (которые используются для бытовых пылесосов) вставляются в пакет для сбора пыли и в значительной степени устраняют воздействие неприятных запахов.

### Защита ручки мотора от перегрузки:

При возможной блокировке или перегрузке мотора, приблизительно через 5 секунд двигатель и турбина пылесоса автоматически отключаются. На дисплее появляется сообщение о неполадке "HANDPIECE OVERLOAD" («Перегрузка ручки мотора»):



Затем приблизительно через 8 секунд данное сообщение исчезает, а аппарат возвращается в состояние готовности к работе.

### Поддержание температуры турбины пылесоса:

При достижении температуры в корпусе турбины пылесоса более 80°C происходит выключение турбины и ручки мотора. При этом на дисплее отображается сообщение о неполадке "TEMP TURBINE" ("Температура турбины"):



После уменьшения температуры внутри корпуса турбины пылесоса приблизительно на 15 °С данное сообщение исчезает, и аппарат снова находится в состоянии готовности к работе.

### Чистка ручки мотора:

Чистку ручки мотора следует производить регулярно, не реже одного раза в неделю либо по мере загрязнения в зависимости от частоты проводимых процедур.

1. Перед началом разборки ручки мотора – **выключите аппарат**.  
Осторожно выньте клеммы двигателя (рис. 1 – 3).



рис. 1



рис. 2



рис. 3

2. Выдвиньте внутренние детали из ручки. Выполните сухую очистку проточных каналов с помощью щетки. После этого снова установите внутренние детали (рис. 4 – 6).

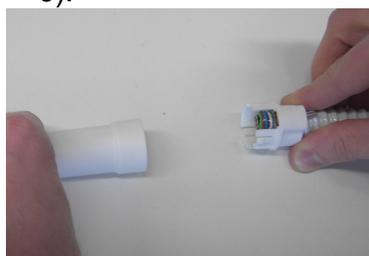


рис. 4



рис. 5



рис. 6

3. При монтаже насадки совместите блок двигателя с пазом на корпусе двигателя (рис. 7 – 9).

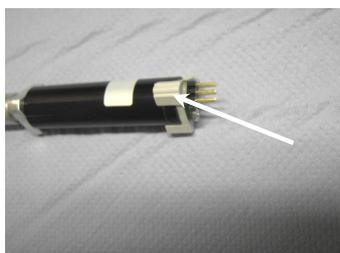


рис. 7

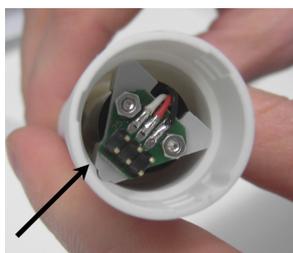


рис. 8



рис. 9

4. При монтаже клемм двигателя соблюдайте осторожность, чтобы не повредить контактные выводы.



**Не прикладывайте чрезмерного усилия при чистке ручки мотора.**

**Внутреннюю часть ручки мотора, а так же поверхность ручки, необходимо протирать влажной салфеткой с использованием дезинфицирующего средства.**

### **Указания по очистке держателя фрез (цангового механизма):**

Если внутри цангового механизма (в держателе фрез) появились загрязнения и отслоения пыли, это будет затруднять надежную фиксацию вращающихся инструментов. Если Вы заметили, что вращающийся инструмент не вставляется до упора в держатель фрез на всю необходимую глубину, то необходимо очистить держатель фрез, следуя рекомендациям:



В комплект поставки входит специальное спиральное сверло с ручкой, с помощью данного сверла можно выполнить очистку держателя фрез.



Осторожно вставьте сверло в держатель фрез и поверните по часовой стрелке, держа ручку мотора вертикально (цанговым механизмом вниз), затем также аккуратно вытащите его.

При этом скопившаяся пыль отслоится. Данный процесс необходимо повторить несколько раз.

### **Особые меры по технике безопасности**

1. Не производите самостоятельно ремонт электрических деталей.
2. Перед выполнением работ по техническому обслуживанию обязательно отключите от сети аппарат!
3. Поддерживайте чистоту в камере для пакета для сбора пыли. Данная мера позволяет избежать попадания посторонних частиц в турбину пылесоса и предотвращает ее повреждение.
4. Настоятельно рекомендуется выполнять работы по техническому обслуживанию или ремонт в специализированном сервисном центре, имеющем разрешение на оказание подобных услуг. Используйте только оригинальные запасные части от производителя.

### **Уход за аппаратом:**

Очищайте аппарат, протирая его мягкой влажной салфеткой, смоченной с специальным средстве для очистки поверхностей. Не используйте агрессивных растворов. Следите, чтобы в аппарат не попадали жидкости. После очистки влажной салфеткой просушите поверхность аппарата сухой салфеткой.

### **Гарантия:**

Срок действия гарантии составляет 12 месяцев от даты приобретения аппарата потребителем. Дата покупки должна быть подтверждена соответствующим документом о покупке и заполненным гарантийным талоном. Допустим обычный износ, например, шарикоподшипников, угольных щеток двигателя и зажимного устройства. В рамках гарантии производится бесплатный ремонт поврежденного аппарата у официального представителя Поставщика. Гарантия утрачивает свою силу, если установлено, что неисправность является результатом ненадлежащей или неправильной установки или использования, несоблюдения инструкций, указанных в руководстве по эксплуатации, воздействия внешних сил или вследствие несанкционированного ремонта или модификации. Гарантия ограничивается ремонтом. Другие гарантийные обязательства не предоставляются. Если установлено, что неисправность не подлежит устранению за счет гарантийных обязательств или при окончании гарантийного периода диагностика и ремонт выполняются за счет клиента.

### **Внимание:**

***Запрещается включать аппарат в сеть без стабилизатора напряжения, т.к. при минимальных скачках напряжения возможно повреждение и выход из строя электроники!***

**При этом расходы по ремонту аппарата на гарантийном обслуживании (в случае отсутствия стабилизатора напряжения) оплачивает покупатель.**

**Для педикюрного аппарата необходим индивидуальный стабилизатор напряжения.**

**Условия транспортировки/хранения/эксплуатации:**

Транспортировка аппарата допустима только при наличии оригинальной упаковки изготовителя.

Температура транспортировки и хранения: + 5 - +50°C  
Рабочая температура: +10 - +40°C  
Относительная влажность воздуха: максимум 90% без конденсации

Следует избегать резких перепадов температуры для того, чтобы снизить риск повреждения аппарата, при вводе аппарата в эксплуатацию сначала следует добиться выравнивания рабочей температуры.

**Технические данные:**

Питание: 230 В / 50 Гц (115 В / 60 Гц по заказу)  
Мощность турбины: максимум 500 Вт  
Насадка с микродвигателем: максимум 105 Вт / 40 000 об/мин  
Габаритные размеры аппарата: (Ш x В x Д) 230 x 135 x 220 мм  
Размеры ручки мотора: Длина 139 мм, диаметр 25 мм  
Вес: 4,3 кг (в сборе)  
Предохранитель: Т3,15 А (версия 115 В: Т6,3 А)

Класс защиты: 2  , тип В .

**Комплект поставки:**

- Аппарат
- Ручка мотора 2 000 - 40 000 об/мин

**По дополнительному заказу:**

- Педальный переключатель (Арт. №: 0100.0546)
- Ножная педаль (Арт. №: 0100.0540)